

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Dimensioni di accoppiamento motori elettrici sommersi

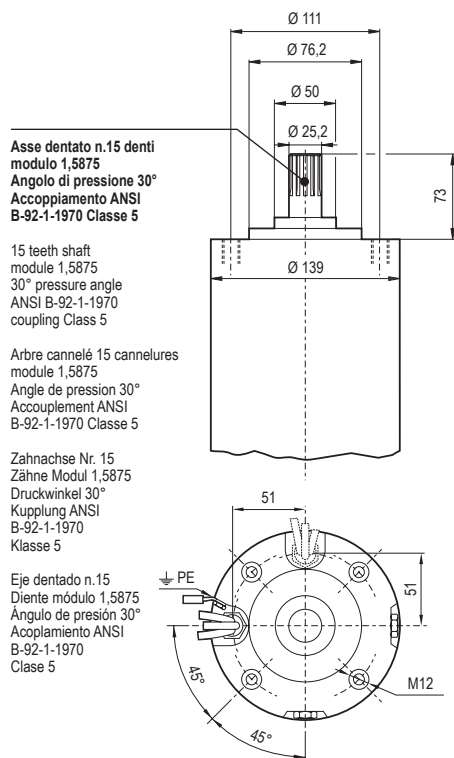
Submersible motors coupling dimensions

Dimensions des brides et arbres des moteurs électriques immergés

Kupplungsabmessungen der Unterwassermotoren

Medidas de acoplamiento de los motores

6NV



Motori elettrici sommersi a 2 poli - 50Hz
 2 poles - 50Hz electric submersible motors
 Moteurs électriques immergés 2 pôles - 50Hz
 2-polige Unterwassermotoren - 50Hz
 Motores electricos sumergidos de 2 polos - 50Hz

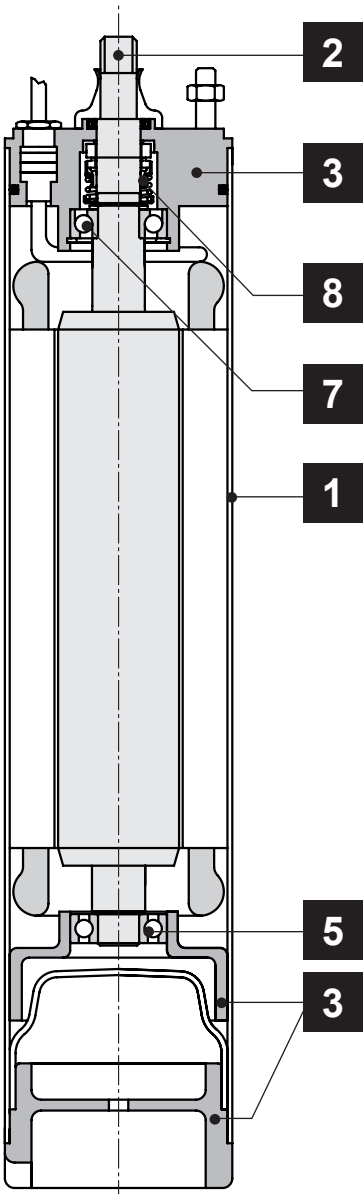
Catalogo generale
 General catalogue
 Catalogue général
 Hauptkatalog
 Catálogo general

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Distinta materiali
 List of parts and materials
 Nomenclature et matériaux
 Konstruktion und Werkstoffe
 Detalle partes y materiales

6NV

Tipo motore: riavvolgibile in bagno d'olio
 Motor type: rewindable oil filled
 Type du moteur: rebobinable à bain d'huile
 Motortyp: wiederwickelbar im Ölbad
 Tipo motor: rebobinable en baño de aceite



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Camisia statore Stator casing Chemise du stator Statormantel Estructura estator	Acciaio inox Stainless steel Acier inox Edelstahl Acero inoxidable
2	Albero Shaft Arbre Welle Eje	Acciaio inox Stainless steel Acier inox Edelstahl Acero inoxidable
3	Supporti Supports Supports Gehäuse Soporte	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
5	Cuscinetti di guida a sfere Radial ball bearings Roulement de guidage Radiallager Rodamiento de bolas	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
7	Cuscinetto reggispira a sfere Thrust ball bearing Roulement de poussée Drucklager Cojinete de empuje a bolas	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
8	Tenuta meccanica d'albero Shaft mechanical seal Garniture mécanique sur l'arbre Gleitringdichtung Sello mecánico eje	Grafite / Ceramica Graphite / Ceramic Graphite / Céramique Graphit / Keramik Cerámica / Grafito

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

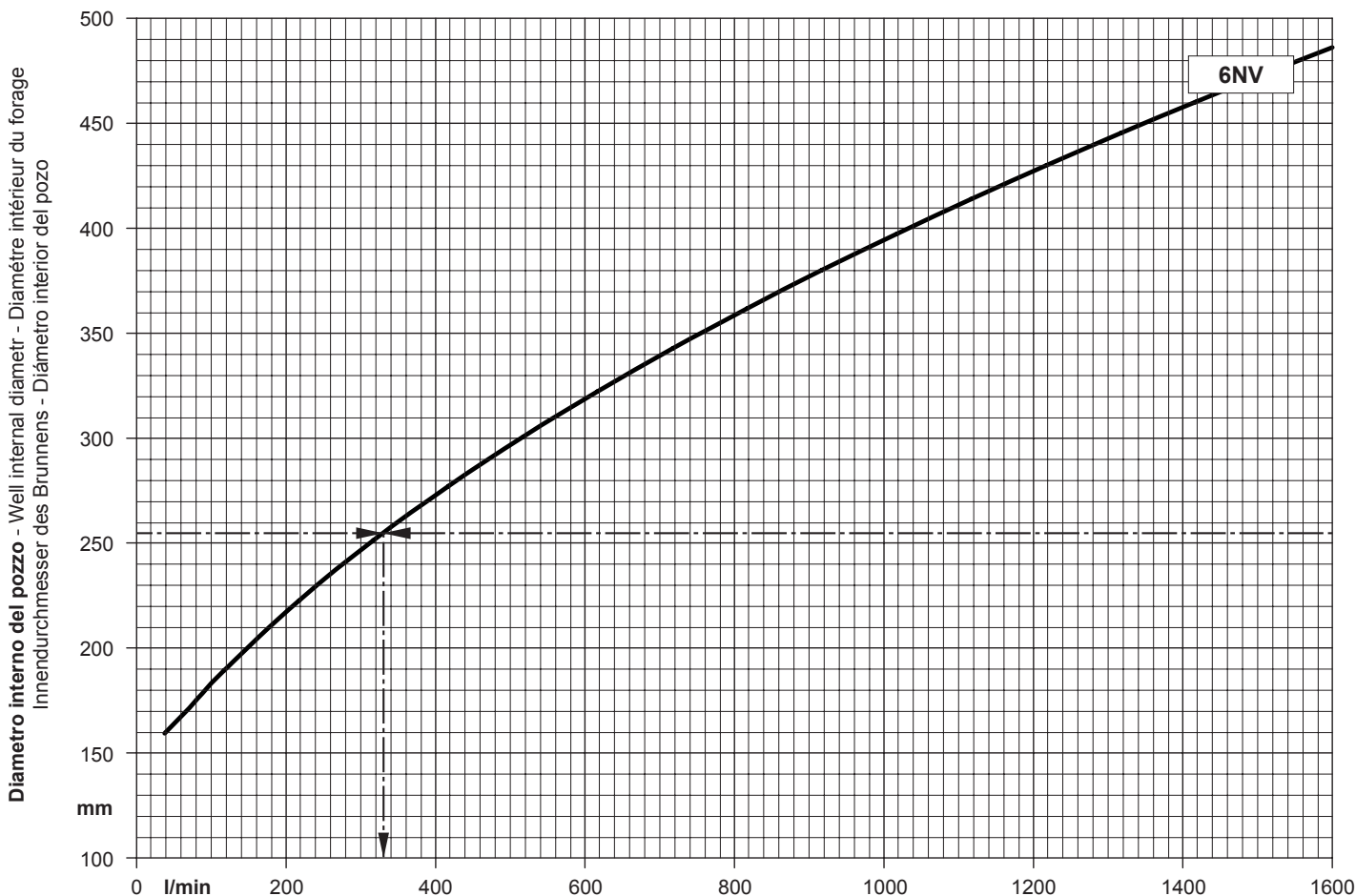
Portate minime necessarie al raffreddamento dei motori

Minimum pump capacity for correct motor cooling

Débit minimum pour le refroidissement des moteurs

Zur Kühlung erforderlicher Mindestdurchsatz

Caudales minimos para la refrigeración de los motores



Esempio - Example - Exemple - Beispiel - Ejemplo

Motore 6" ROVATTI (6NV) - diametro interno del pozzo 254,5 mm (10"). Viene tracciata una riga orizzontale in corrispondenza del Ø 254,5 mm (10") fino ad intersecare la curva relativa al motore 6NV. La verticale condotta da tale punto permetterà di leggere in basso il valore della portata minima richiesta per il raffreddamento; nel caso in esame 330 l/min (19,8 m³/h).

6" ROVATTI motor (6NV) - well internal diameter 254,5 mm (10"). Draw a horizontal line from the 254,5 mm (10") point until it crosses the 6NV motor curve. A vertical line drawn downwards from this intersection point to the bottom of the graph gives the minimum motor cooling capacity; 330 l/min (19,8 m³/h) in this example.

Moteur 6" ROVATTI (6NV) - diamètre intérieur du forage 254,5 mm (10"). Tracer une ligne horizontale en correspondance du diamètre 254,5 mm (10") jusqu'à l'intersection avec la courbe du moteur 6NV. La verticale à partir de ce point d'intersection permet la lecture du débit minimum de liquide pour le refroidissement du moteur; soit 330 l/min (19,8 m³/h).

Motor 6" ROVATTI (6NV) - Innendurchmesser des Brunnens 254,5 mm (10"). Es wird eine horizontale Gerade vom Durchmesser Ø 254,5 mm (10") bis zum Schnittpunkt mit der dem Motor 6NV entsprechenden Kurve gezogen. Die von diesem Punkt aus gezogene Vertikale erlaubt das Ablesen des Mindestdurchsatzes, der für die Kühlung notwendig ist. Beim untersuchten Fall beträgt dieser Mindestdurchsatz 330 l/Min (19,8 m³/h).

Motor 6" ROVATTI (6NV), diámetro interior del pozo 254,5 mm (10"). Se traza una raya horizontal en correspondencia con el Ø 254,5 mm (10") hasta intersecar la curva correspondiente al motor 6NV. La vertical trazada desde dicho punto permite leer abajo el valor del caudal mínimo necesario para la refrigeración; en el caso considerado, 330 l/min (19,8 m³/h).

Motori elettrici sommersi a 2 poli - 50Hz
2 poles - 50Hz electric submersible motors
Moteurs électriques immergés 2 pôles - 50Hz
2-polige Unterwassermotoren - 50Hz
Motores electricos sumergidos de 2 polos - 50Hz

Catalogo generale
General catalogue
Catalogue général
Hauptkatalog
Catálogo general

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

ROVATTI

Dimensione - Dimension - Grandeur Größe - Tamaño	Trifase - Three-phase - Triphasé Drehstrom - Trifásico	Tipo - Type - Typ - Tipo	Potenza - Power - Puissance Leistung - Potencia		In [A]				η %			COS φ			Avviamento diretto - Direct Starting Démarrage direct - Direktanlauf Arranque directo	Avviamento stella-triangolo - Star-delta Starting Démarrage étoile-triangle - Stern-Dreieck-Anlauf Arranque estrella-triángulo	Temperatura max acqua - Max water temperature Température maxi eau - Max. Wassertemperatur Temperatura máx. agua	Velocità raffreddamento - Cooling speed Vitesse de refroidissement - Fließgeschwindigkeit Velocidad de refrigeración	* Installazione orizzontale - Horizontal installation Installation horizontale - Horizontaler Einbau Instalación horizontal	N° max avviamenti/ora - Max N° starts/hour N° maxi démarrages/heure - Max. Starts/Stunde Max. arranques/hora	Classe isolamento - Insulation class Classe d'isolation - Isolklasse Clase de aislamiento	Grado di protezione - Protection Indice de protection - Schutzgrad Grado de protección	Pressione esercizio max. Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo	Carico assiale max. - Max. thrust Charge axiale maxi - Max. Axialkraft Carga axial max.
			kW	HP	220	230	380	400	1/1	3/4	1/2	1/1	3/4	1/2	Is/In	Is/In	°C	m/s				bar	daN	
6"	● 65NV	4	5,5	15,1	15,2	8,7	8,8	76	74	60	82	74	60	5,6	3,2	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 67NV	5,5	7,5	21,8	21,6	12,6	12,5	78	77	73	82	76	62	5,1	2,9	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 610NV	7,5	10	29,8	29,2	17,2	16,9	79	78	75	82	80	72	4,9	2,8	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 612NV	9,2	12,5	38,1	37,2	22	21,5	80	79	76	81	80	70	4,6	2,7	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 615NV	11	15	41,7	41,0	24,1	23,7	83	81	78	83	82	68	5,1	2,9	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 617NV	13	17,5	48,4	48,1	28	27,8	82	80	79	84	82	68	5,1	2,9	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 620NV	15	20	54,3	52,6	31,4	30,4	82	80	78	85	83	70	5,3	3,1	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 622NV	16,5	22,5	65,0	60,0	37,4	34,5	82,6	82,4	78,5	84	79	67	6,8	3,9	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 625NV	18,5	25	71,8	66,3	41,5	38,3	82	83	80	85	82	70	6,2	3,6	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 627NV	20	27,5	72,0	70,0	41,5	40,5	82,6	81,5	79	86	82,5	66,5	6,3	3,6	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 630NV	22	30	80,4	76,1	46,5	44	83	82	82	86	85	72	5,8	3,3	35	0,16	●	15	F	IP68	10	1000	
	● 635NV	26	35	92,7	89,2	53,5	51,5	86,5	83	81	85	80	61,5	6,7	3,9	35	0,16	●	15	F	IP68	10	2000	
	● 640NV	30	40	109,0	107,3	63	62	86	84	82	86	85	68	5,6	3,2	35	0,16	●	15	F	IP68	10	2000	
	● 645NV	33	45	114,0	110,0	66	64	85	83	80	88	84	67	6,5	3,7	35	0,16	●	15	F	IP68	10	2000	
	● 650NV	37	50	128,0	124,6	74	72	86	84	81	87	88	72	5,6	3,2	35	0,16	●	15	F	IP68	10	2000	

Velocità dell'acqua sulla superficie del motore (valutare sul diagramma a pagina 3 la portata minima richiesta)
Water speed along the motor surface (check the minimum pump capacity needed on diagram at page)
Vitesse de circulation du liquide autour du moteur (voir le débit minimum sur le diagramme à la page 3)
Fließgeschwindigkeit entlang des Motors (auf dem Diagramm auf Seite 3 den geforderten Mindestdurchsatz bestimmen)
Velocidad del agua sobre la superficie del motor (evaluar en el diagrama de la página 3 el caudal mínimo necesario)

In

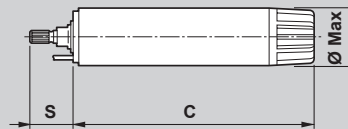
Corrente nominale
Nominal current
Intensité nominale
Nennstrom
Intensidad nominal

Is

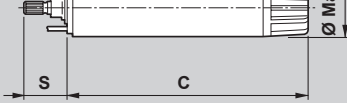
Corrente di spunto
Starting current
Intensité au démarrage
Anlaufstrom
Intensidad de arranque

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

ROVATTI



Dimensioni [mm] - Pesì [kg]
Dimensions [mm] - Weights [kg]
Dimensions [mm] - Masses [kg]
Abmessungen [mm] - Gewicht [kg]
Medidas [mm] - Pesos [kg]

Dimensione - Dimension - Grandeur Größe - tamaño	Trifase - Three-phase - Triphasé Dreistrom - Trifásico	Tipo - Type - Type - Typ - Tipo	Potenza - Power - Puissance Leistung - Potencia		Cavi - Cables - Câbles - Kabel - Cables				Lunghezza - Length - Longueur Länge - Longitud					
					Avv. diretto Direct Starting Démarrage direct Direktanlauf Arranque directo		Avv. stella-triangolo Star-delta Starting Démarrage étoile-triangle Stern-Dreieck-Anlauf Arranque estrella-triángulo			Dimensioni [mm] - Pesì [kg] Dimensions [mm] - Weights [kg] Dimensions [mm] - Masses [kg] Abmessungen [mm] - Gewicht [kg] Medidas [mm] - Pesos [kg]				
					Sezione Section Section Querschnitt Sección		Sezione Section Section Querschnitt Sección							
kW	HP	220V 230V	380V 400V	230V 400V	400V 690V	m	C	S	Ø Max	Flangia Flange Bride Flansch Brida	Peso Weight Masse Gewicht Peso			

6"	• 65NV	4	5,5	-	4x4 *	-	3/4x4	2,5	540	73	139	NEMA	32
	• 67NV	5,5	7,5	-	4x4 *	-	3/4x4	2,5	570	73	139	NEMA	40
	• 610NV	7,5	10	-	4x4 *	-	3/4x4	2,5	600	73	139	NEMA	42
	• 612NV	9,2	12,5	-	4x4 *	-	3/4x4	2,5	600	73	139	NEMA	45
	• 615NV	11	15	-	4x4 *	-	3/4x4	2,5	700	73	139	NEMA	48
	• 617NV	13	17,5	-	4x4 *	-	3/4x4	2,5	700	73	139	NEMA	50
	• 620NV	15	20	-	4x4 *	-	3/4x4	2,5	760	73	139	NEMA	54
	• 622NV	16,5	22,5	-	4x6 *	-	3/4x6	2,5	830	73	139	NEMA	65
	• 625NV	18,5	25	-	4x6 *	-	3/4x6	2,5	830	73	139	NEMA	65
	• 627NV	20	27,5	-	4x6 *	-	3/4x6	2,5	890	73	139	NEMA	70
	• 630NV	22	30	-	4x6 *	-	3/4x6	2,5	890	73	139	NEMA	70
	• 635NV	26	35	-	4x8 *	-	3/4x8	2,5	1030	73	139	NEMA	90
	• 640NV	30	40	-	4x8 *	-	3/4x8	2,5	1030	73	139	NEMA	90
	• 645NV	33	45	-	4x8 *	-	3/4x8	2,5	1170	73	139	NEMA	101
	• 650NV	37	50	-	4x8 *	-	3/4x8	2,5	1170	73	139	NEMA	101